



Sonderausgabe

Mitteilungsblatt



EINLADUNG ZUR EINWOHNERGEMEINDEVERSAMMLUNG

**Dienstag, 8. Juni 2010, 20.00 Uhr
Kleine Turnhalle**

Traktanden

1. Genehmigungsantrag Protokoll der Einwohnergemeindeversammlung vom 1. März 2010
2. Genehmigungsantrag Rechnung 2009 der Einwohnergemeinde
3. Antrag auf Genehmigung der Kreditvorlage von Fr. 130'000.— für den Ersatz Wasserleitung Hauptstrasse Abschnitt Einmündung Steinenbühl - Hauptstrasse 29
4. Ersatzwahl von 1 Mitglied in die Finanzkommission für den Rest der Amtsperiode bis 30. Juni 2012
5. Kenntnisnahme WRZ-Rechnung 2009
6. Bau- und Strassenlinienplan Voreichstrasse / Beckenweidweg und Mutation zum Strassennetzplan Siedlung
7. Kenntnisnahme Tätigkeitsbericht der Rechnungs- und Geschäftsprüfungskommission (RGPK) für das Jahr 2009
8. Kenntnisnahme Prüfungsbericht Rechnungs- und Geschäftsprüfungskommission (RGPK) zu abgeschlossenen Krediten der Einwohnergemeindeversammlung (EGV) Kreditvorlagen vom 12. Februar 2007 bzw. vom 19. November 2008 von gesamthaft Fr. 1'629'000.— für den Holzschnitzel-Wärmeverbund
9. Verschiedenes (u.a. Verabschiedung Kurt Niggli, Finanzkommission)

Im Anschluss an die Einwohnergemeindeversammlung sind Sie herzlich zu einem Apéro eingeladen. Wir freuen uns auf Ihr Interesse.

Gemeinderat Ziefen

Markus Gutknecht
Gemeindepräsident

Beat Thommen
Gemeindevorwalter

Wasseraufbereitung Reigoldswil-Ziefen (WRZ) und auf den höheren Aufwand im Leitungsnetz zurückzuführen.

Die Kanalisationskasse hat mit einem Mehrertrag von Fr. 35'316.05 (Budget 2009: Mehraufwand bzw. Mehrertrag von 0) abgeschlossen. Hier fällt vor allem die tiefere Abwasserrechnung des Kantons auf (- Fr. 51'803.— im Vergleich zum Budget 2009), was jedoch auf Sondereffekte zurückzuführen ist.

Die Abfallkasse weist einen Überschuss von Fr. 7'501.80 (Budget 2009: Mehrertrag Fr. 4'100.—) auf.

Die Spezialfinanzierung Fernwärme wurde per 1. Januar 2009 aufgehoben, dies aus Gründen der Praktikabilität und der Transparenz.

Rechnungsergebnis

Das Ergebnis der Rechnung 2009 zeigt, dass sich die Finanzen der Gemeinde Ziefen in einem gesunden Gleichgewicht befinden.

Der Gemeinderat ist sich bewusst, dass mit den finanziellen Ressourcen sorgfältig umgegangen werden muss. Daher ist der Fokus bei den Investitionen in nächster Zeit auf die Renovation des Gemeindehauses und auf die Erschliessung Hofmatt gelegt. Der Gemeinderat freut sich, dass auch im Jahr 2009 erneut ein positives Rechnungsergebnis erzielt werden konnte.

Ein detaillierter Rechnungsauszug kann auf der Gemeindeverwaltung eingesehen oder bezogen werden. Ferner ist im Anhang ein Zusammenzug der Rechnung 2009 ersichtlich.

**Der Gemeinderat beantragt der Einwohnergemeindeversammlung,
die Rechnung 2009 der Einwohnergemeinde Ziefen mit den zusätzlichen Abschreibungen von
Fr. 100'000.— zu genehmigen.**

Traktandum 3 Kreditvorlage von Fr. 130'000.— für den Ersatz Wasserleitung Hauptstrasse Abschnitt Einmündung Steinenbühl - Hauptstrasse 29

Ausgangslage

In der Hauptstrasse, Abschnitt Steinenbühl bis zur Hausnummer 29, verlaufen zwei Wasserleitungen, unterschiedlichen Alters, parallel zueinander. Die südliche Wasserleitung aus dem Jahr 1974 hat bereits 7 Brüche erlitten und muss daher ausser Betrieb genommen werden.

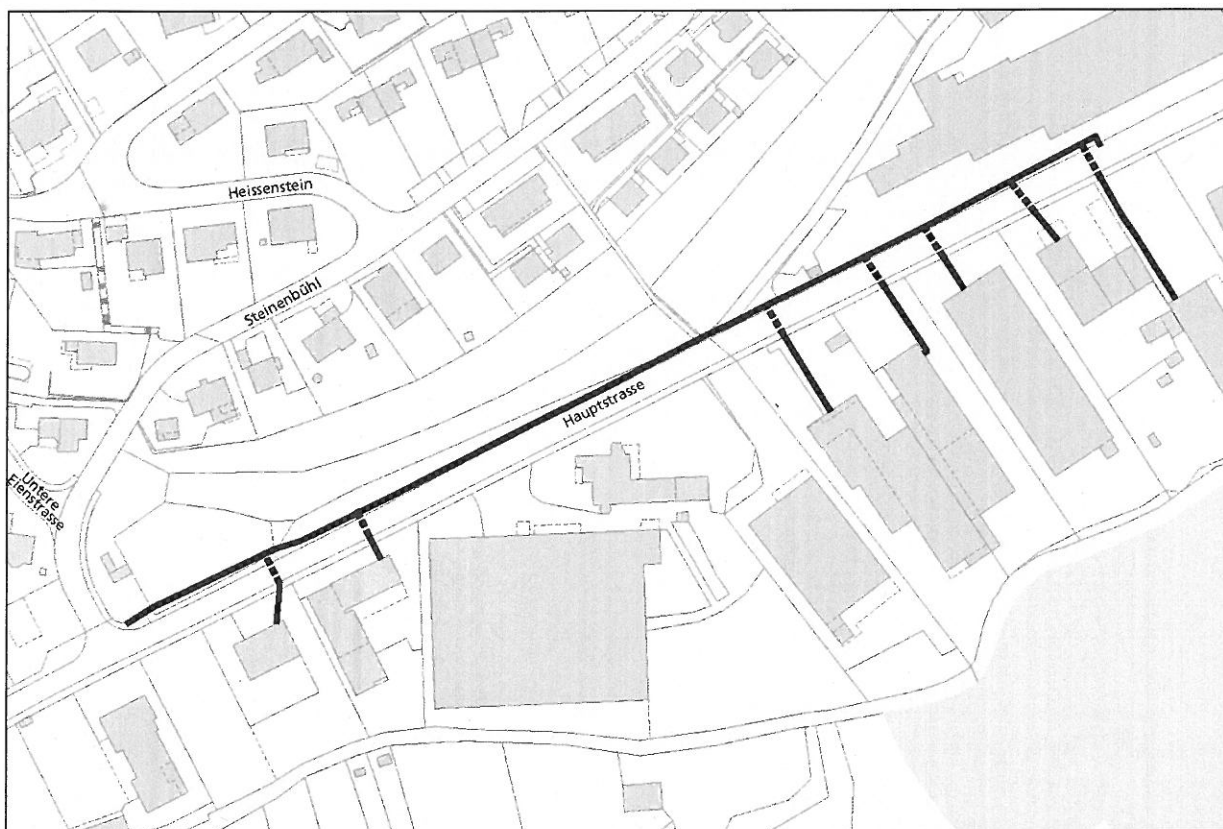
Projektumfang

Die südliche Wasserleitung wird ausser Betrieb genommen, die nördliche Leitung übernimmt die alleinige Versorgung in der Hauptstrasse. Sämtliche Hausanschlüsse werden neu die Hauptstrasse queren und dieser Leitung angeschlossen. Dazu werden 7 neue Querungen à ca. 10 m realisiert (5 Hausanschlüsse sind bereits an dieser Leitung angeschlossen). 1 Hydrant ist an der südlichen Leitung angeschlossen. Dieser wird auf die andere Strassenseite versetzt.

Kosten

Die Kosten für das Projekt setzen sich wie folgt zusammen:

Baumeisterarbeiten	Fr.	60'000.—
Sanitärarbeiten	Fr.	40'000.—
Projekt und Bauleitung	Fr.	20'000.—
Diverses und Unvorhergesehenes	Fr.	10'000.—
Gesamttotal	Fr.	130'000.—



Der Gemeinderat beantragt der Einwohnergemeindeversammlung der Kreditvorlage von Fr. 130'000.— für den Ersatz Wasserleitung Hauptstrasse Abschnitt Steinenbühl - Hauptstrasse 29 zuzustimmen.

Traktandum 4 Ersatzwahl von 1 Mitglied in die Finanzkommission für den Rest der Amtsperiode bis 30. Juni 2012

Kurt Niggli hat nach fast 10jähriger Tätigkeit seinen Rücktritt aus der Finanzkommission erklärt. Daher ist eine Ersatzwahl für den Rest der Amtsperiode notwendig. Bisher ist keine Kandidatur eingegangen.

Kandidaturen werden auch noch an der Einwohnergemeindeversammlung entgegen genommen.

Traktandum 5 Kennnissnahme WRZ-Rechnung 2009

Die Jahresrechnung 2009 weist einen Betriebsaufwand von Fr. 371'356.05 (Vorjahr Fr. 370'416.35) auf.

Ziefen	Kosten Wasserbezug	Verbrauch in m ³	Kosten Wasserbezug pro m ³ WRZ
2005:	Fr. 107'797.95	81'729	Fr. 1.259
2006:	Fr. 123'624.40	99'224	Fr. 1.233
2007:	Fr. 142'426.25	96'162	Fr. 1.462
2008:	Fr. 161'013.55	101'983	Fr. 1.556
2009:	Fr. 165'235.80	104'555	Fr. 1.557

Die WRZ-Rechnung wurde durch die Betriebskommission der WRZ genehmigt und durch die Kontrollstelle der WRZ (je ein Mitglied der Rechnungsprüfungskommission Reigoldswil und Ziefen) geprüft.

Die detaillierte WRZ-Rechnung kann während den Schalterstunden auf der Gemeindeverwaltung eingesehen werden.

Traktandum 6 Bau- und Strassenlinienplan Voreichstrasse / Beckenweidweg Mutation zum Strassennetzplan Siedlung

Allgemeines

Für das Strassen- und Fusswegnetz innerhalb der Bauzone von Ziefen besteht ein rechtsgültiger Strassennetzplan. In diesem Plan sind die bestehenden und die noch zu erstellenden Gemeindestrassen und Fusswege festgelegt. Für das Gewerbegebiet Voreich sind die Erschliessungsstrassen im Strassennetzplan definiert. Im Jahre 2006 wurde in einer ersten Etappe die Voreichstrasse Ost erstellt.

Mutation zum Strassennetzplan Siedlung

Im Bereich der noch unüberbauten Parzelle Nr. 1718 (nördlich der ausgebauten Strasse) soll die vorgesehene Strasse aus dem Strassennetzplan Siedlung gestrichen und auf die bestehende Wegparzelle Nr. 2472 gelegt werden.

Der bestehende Beckenweidweg soll innerhalb der Bauzone als Zufahrtsstrasse in den Strassennetzplan aufgenommen werden.

Bau- und Strassenlinienplan

Für die Voreichstrasse im Abschnitt der Einmündung zur Firma Hess AG bis zur Einmündung in die Kantonsstrasse oberhalb der Firma Konsolen besteht ein rechtsgültiger Bau- und Strassenlinienplan aus dem Jahre 2001, welcher nun durch den zu beschliessenden Bau- und Strassenlinienplan ersetzt wird.

Die Voreichstrasse und die Querverbindungsstrasse „Unterthalstrasse“ haben eine Breite von 6.0m. Die übrigen Erschliessungsstrassen werden 5.0m breit. Der Baulinienabstand wird für alle Strassen auf 3.0m festgelegt. Dies in Anlehnung an die bereits auf 3.0m festgelegten Baulinienabstände im Gebiet Untere Eienstrasse/ Steinenbühl.

Mit diesem neuen Bau- und Strassenlinienplan Voreichstrasse/ Beckenweidweg werden folgende geometrische Elemente festgelegt:

- Lage und Linienführung der Strassenränder (Strassenlinien)
- Querschnitt der Verkehrsfläche (Gesamtbreite der Verkehrsanlage)
- Zulässige Bauabstände zur Verkehrsfläche (Baulinien)

Die im Rahmen des durchgeführten Informations- und Mitwirkungsverfahrens (September 2009) eingereichten Eingaben wurden behandelt. Das Ergebnis aus dieser Vernehmlassung kann im Planungsbericht vom 28. April 2010 unter Punkt 7 nachgelesen werden.

Die zum Beschluss vorliegenden Planungsdokumente wurden vom Kanton vorgeprüft und entsprechend angepasst. Der Bau- und Strassenlinienplan Voreichstrasse/ Beckenweidweg und die Mutation zum Strassennetzplan Siedlung sowie der dazugehörige Planungsbericht können während den Schalterstunden auf der Gemeindeverwaltung eingesehen werden. Sie sind auf der Homepage der Gemeinde Ziefen unter www.ziefen.ch abrufbar.

Das ordentliche Planaufungsverfahren gemäss Raumplanungs- und Baugesetz wird anschliessend durchgeführt und entsprechend publiziert.

**Der Gemeinderat beantragt der Einwohnergemeindeversammlung dem
Bau- und Strassenlinienplan Voreichstrasse / Beckenweidweg und
der Mutation zum Strassennetzplan Siedlung zuzustimmen.**

Traktandum 7 Kenntnisnahme Tätigkeitsbericht der RGPK für das Jahr 2009

Gemäss § 102a Abs. 1 des Gemeindegesetzes erstattet die Geschäftsprüfungskommission der Gemeindeversammlung im ersten Halbjahr Bericht über ihre Feststellungen im vergangenen Jahr.

Den Tätigkeitsbericht finden Sie im Anhang.

**Traktandum 8 Kenntnisnahme Prüfungsbericht Rechnungs- und Geschäftsprüfungskommission (RGPK) zu abgeschlossenen Krediten der Einwohnergemeindeversammlung (EGV)
Kreditvorlagen vom 12. Februar 2007 bzw. vom 19. November 2008
von gesamthaft Fr. 1'629'000.— für den Holzschnitzel-Wärmeverbund**

Die von der Einwohnergemeindeversammlung genehmigten Kreditvorlagen werden bei Vorliegen der Schlussabrechnung jeweils von der Rechnungs- und Geschäftsprüfungskommission (RGPK) geprüft. Diese Prüfungsberichte werden der Einwohnergemeindeversammlung zur Kenntnisnahme vorgelegt, da sie die entsprechenden Kreditvorlagen genehmigt hat. Dies soll auch die Transparenz erhöhen. Zusätzlich werden die Abweichungen eines Kredits zur Schlussabrechnung im monatlichen Mitteilungsblatt der Gemeinde Ziefen publiziert.

Den Prüfungsbericht finden Sie im Anhang.

Rechnungs- und Geschäftsprüfungskommission der Gemeinde Ziefert

Brander Eddi / Büchel Thomas / Häfelfinger Bruno / Steiner Walter

Tätigkeitsbericht der RGPK für das Jahr 2009

Im nachfolgenden Bericht sind unsere Tätigkeiten des Jahres 2009 in Kurzform aufgeführt.

1. Sitzungen

Wir hielten 7 ordentliche Sitzungen und 2 mit dem GR (Revisions- & Budgetbesprechung) ab.

2. GR-Protokolle

Durchsicht aller GR-Protokolle. Die offenen Fragen wurden mit B. Thommen geklärt.

3. Prüfung der Jahresrechnung 2008

Unterstützt durch Herrn Leuthard von der BDO-Visura haben wir am 7./8. Mai 2009 die Jahresrechnung 2008 der Gemeinde Ziefen geprüft.

4. Prüfungen Schlussabrechnungen

Wir haben folgende Schlussabrechnungen geprüft und eine Stellungnahme dazu abgegeben:

- „Revision Schulbrunnen“ (EGV-Kredit vom 21. April 2008)
- „Revision Schlussabrechnung Ersatz Wasserleitung Baumgartenweg Abschnitt Burenmatt bis Nünigängli (EGV-Kredit vom 21. April 2008)

5. Andere Tätigkeiten

- Revision der Jahresrechnung 2008 der WRZ.
- Revision der Jahresrechnung 2008 der JMS.

6. Mutationen in der Kommission

Herr Bruno Häfelfinger wurde am 17. Mai 2009 für den Rest der Amtsperiode bis zum 30. Juni 2012 gewählt.

7. Besuch Einwohner- und Bürgergemeindeversammlungen

An jeder EGV und BGV war mindestens ein Mitglied unserer Kommission vertreten.

Wir bedanken uns hiermit auch bei der Gemeindeverwaltung, der Gemeinderätin und den Gemeinderäten für die sehr konstruktive und angenehme Zusammenarbeit.

Auch den EinwohnerInnen/BürgerInnen der Gemeinde Ziefen möchten wir danken für das Vertrauen das sie uns entgegen gebracht haben. Für Fragen und Anliegen haben wir jederzeit ein offenes Ohr.

Rechnungs- und Geschäftsprüfungskommission der Gemeinde Ziefen

Brander Eddi / Büchel Thomas / Häfelfinger Bruno / Steiner Walter

4417 Ziefen, 03. April 2010

Rechnungs- und Geschäftsprüfungskommission

Th. Büchel, Präsident



Handwritten signature of Th. Büchel in blue ink, written over a dashed horizontal line.

E. Brander



Handwritten signature of E. Brander in blue ink, written over a dashed horizontal line.

B. Häfelfinger



Handwritten signature of B. Häfelfinger in blue ink, written over a dashed horizontal line.

W. Steiner



Handwritten signature of W. Steiner in blue ink, written over a dashed horizontal line.

Bericht der Rechnungsprüfungskommission

Gemäss dem uns erteilten Auftrag haben wir die Schlussabrechnung Holzschnitzel-Wärmeverbund geprüft.

Wir stellen fest, dass

- der an der EGV vom 12. Februar 2007 bzw. 19. November 2008 bewilligte Kredit gesamthaft **CHF 1'629'000.--** betrug. Dieser teilt sich folgendermassen auf:

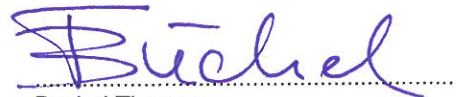
- Holzschnitzel-Wärmeverbund Gemeindeliegenschaften	Fr. 1'230'000.--
- Holzschnitzel-Wärmeverbund Hauptstrasse, Rebgasse	Fr. 260'000.--
- Zusatzkredit vom 19. November 2008	Fr. 139'000.--

Der gesamte Kredit ist um **CHF 22'709.90** unterschritten worden und schliesst somit **1.4.%** tiefer als budgetiert.

- die Schlussabrechnung mit dem Gesamttotal von **CHF 1'606'290.10** nachvollziehbar ist und mit den vorhandenen Belegen übereinstimmt.
- das Vorprojekt die erforderliche Qualität ausweist.
- das Vergabeprozedere korrekt abgelaufen ist. Stichproben wurden geprüft.
- die Kontrolle des Wirkungsgrades durchgeführt wurde und die Garantieleistungen vorhanden sind.

Ziefen, 02. April 2010 RGPK / TB

Die Rechnungsrevisoren



Büchel Thomas



Brander Eddy



Häfelfinger Bruno



Steiner Walter